

V Bruseli 7. decembra 2020
(OR. en)

13730/20

MAMA 181
MED 84
RL 3

VÝSLEDOK ROKOVANIA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Delegácie
Č. predch. dok.:	13414/20
Predmet:	Závery Rady o Libanone

Delegáciám v prílohe zasielame znenie záverov Rady o Libanone, ktoré Rada schválila 7. decembra 2020.

Závery Rady o Libanone

1. EÚ s rastúcim znepokojením konštatuje, že vážna finančná, hospodárska, sociálna a politická kríza, ktorá zasiahla Libanon, sa v posledných mesiacoch naďalej zhoršuje. V dôsledku narastajúcich problémov krajiny najviac trpí libanonské obyvateľstvo. EÚ vyzýva politické vedenie Libanonu, aby počúvalo ľudí, ktorí vyjadrujú svoje túžby a obavy, aby bralo ich požiadavky vážne, využilo ich podnety a bezodkladne vykonalo reformy.
2. Početné výzvy, ktorým Libanon už čelil, sa ešte viac zhoršili v dôsledku pandémie COVID-19 a výbuchu v bejrútskom prístave 4. augusta 2020. EÚ vyjadruje hlbokú sústrasť rodinám početných obetí a zraneným pri tomto tragickom výbuchu. EÚ naliehavo vyzýva libanonské orgány, aby bezodkladne splnili svoj záväzok vyšetriť tento čin nestranným, dôveryhodným, transparentným a nezávislým spôsobom.
3. EÚ víta rýchlu a výraznú mobilizáciu medzinárodného spoločenstva na podporu libanonského ľudu po výbuchu 4. augusta. EÚ a jej členské štáty urýchlene poskytli v tejto súvislosti rozsiahlu pomoc. Okrem toho EÚ vypracovala spolu so Svetovou bankou a Organizáciou Spojených národov rýchle posúdenie škôd a potrieb.
4. EÚ stojí na strane libanonského ľudu a bude naďalej konať v záujme podpory obnovy zameranej na ľudí. EÚ v tejto súvislosti víta konferenciu na podporu libanonského ľudu, ktorú 2. decembra zorganizovala Organizácia Spojených národov a Francúzsko za širokej účasti občianskej spoločnosti a podnikov, a vyzýva na maximálnu efektívnosť a transparentnosť pri poskytovaní medzinárodnej a humanitárnej pomoci zásadovým spôsobom. EÚ vyjadruje podporu pre rámec reformy, obnovy a rekonštrukcie, ktorého cieľom je „vybudovať lepší Libanon“ na základe zásad transparentnosti, začleňovania a zodpovednosti.
5. a) Táto podpora musí pripraviť pôdu pre širšiu udržateľnú obnovu. Okrem obnovy zameranej na ľudí bude značná pomoc EÚ na rekonštrukciu demokratického, transparentného, inkluzívneho a prosperujúceho Libanonu aj naďalej závisieť od hmatateľného pokroku v potrebných reformách.

b) EÚ preto zdôrazňuje, že je naliehavo potrebné, aby libanonské orgány vykonali reformy s cieľom obnoviť dôveru medzinárodného spoločenstva a vytvoriť podmienky, ktoré prilákajú podporu investorov. Okrem toho vyzýva libanonské orgány, aby splnili svoje predchádzajúce záväzky vrátane tých, ktoré prijali v súvislosti s konferenciou CEDRE (2018) a ktoré majú podporu medzinárodnej skupiny na podporu Libanonu a ďalších členov medzinárodného spoločenstva. EÚ vyzýva libanonské orgány, aby urýchlene uskutočnili reformy na základe dohôd dosiahnutých po výbuchu 4. augusta 2020 všetkými libanonskými politickými lídrami s cieľom preklenúť politické rozdiely v záujme podpory reforiem.

c) To znamená najmä zmysluplné a hlboké hospodárske reformy a reformy v oblasti správy vecí verejných s cieľom obnoviť hospodársku stabilitu, zlepšiť poskytovanie verejných služieb, riešiť rastúcu mieru chudoby, znížiť rozdiely, zabezpečiť udržateľnosť verejných financií, obnoviť dôveryhodnosť finančného sektora, zaručiť nezávislosť súdnictva, zabezpečiť dodržiavanie ľudských práv a zásad právneho štátu, bojovať proti korupcii a splniť legitímne túžby, ktoré pokojne vyjadril libanonský ľud. EÚ je pripravená podporiť reformy, ale za reformný proces musí prevziať zodpovednosť Libanon.

d) Čo najskôr sa musia obnoviť účinné rozhovory s Medzinárodným menovým fondom. Naliehavo treba schváliť kľúčové politické priority, ako napríklad urýchlené prijatie zákona o kontrole kapitálu, rýchly a dôkladný forenzný audit Banque du Liban (BDL) a opatrenia na zabezpečenie stability bankového sektora. Libanon musí prevziať vedúcu úlohu pri stanovení priorít, pokiaľ ide o kľúčové opatrenia v oblasti správy vecí verejných, vrátane dôveryhodnej regulácie odvetvia elektrickej energie, zriadenia komisie na predchádzanie korupcii, primeraného systému verejného obstarávania a ďalších opatrení, ktorými sa zabezpečia konkrétne zmeny a zaručí sa transparentnosť a plná zodpovednosť voči libanonskému ľudu.

e) Reformný proces by mal byť inkluzívny a mal by zahŕňať ženy, mládež, občiansku spoločnosť a súkromný sektor s cieľom opätovne získať dôveru ľudí a zabezpečiť dodržiavanie ľudských práv a základných slobôd.

f) EÚ poskytuje v týchto časoch krízy významnú podporu pre najzraniteľnejšie komunity v Libanone vrátane podpory záchranných sociálnych sietí. Vyzýva Libanon, aby zabezpečil udržateľnosť tohto mimoriadneho úsilia a ochranu ľudských práv, ako aj posilnenie vnútroštátnych systémov s cieľom uspokojiť základné potreby obyvateľstva.

6. EÚ naďalej naliehavo vyzýva súčasnú dočasnú vládu, aby konala v rámci svojich ústavných obmedzení rýchlo a rozhodne. Program, ktorý plne podporuje parlament a ktorý zahŕňa presné, dôveryhodné a časovo viazané reformné záväzky na riešenie problémov Libanonu, však môže v plnej miere vykonávať len funkčná vláda. EÚ vyzýva všetky libanonské zainteresované strany a politické sily, aby podporili urýchlené vytvorenie dôveryhodnej a zodpovednej vlády v Libanone, zameranej na svoje úlohy, ktorá bude schopná vykonať potrebné reformy. EÚ tiež zdôrazňuje, že je potrebné zabezpečiť zmysluplnú a efektívnu účasť žien a mládeže na všetkých týchto procesoch.

EÚ zdôrazňuje, že libanonská občianska spoločnosť by sa mala posilniť a plne zapojiť do všetkých príslušných rozhodovacích procesov. EÚ zdôrazňuje aj význam súkromného sektora pri rekonštrukcii Libanonu.

7. EÚ oceňuje pokračujúce mimoriadne úsilie Libanonu a libanonského ľudu prijať viac ako 1 milión sýrskych utečencov dovtedy, kým nebudú splnené podmienky pre ich bezpečný, dobrovoľný a dôstojný návrat v súlade s platnými normami medzinárodného práva a zásadou zákazu vyhostenia alebo vrátenia, ako sa uvádza v predchádzajúcich záveroch Rady a ako uviedol v mene EÚ vysoký predstaviteľ 10. novembra 2020. EÚ v plnej miere plní svoje záväzky prijaté na bruselských konferenciách o podpore budúcnosti Sýrie a okolitého regiónu vrátane štvrtej konferencie, ktorá sa konala 30. júna 2020, a to aj prostredníctvom Regionálneho trustového fondu EÚ zriadeného v reakcii na krízu v Sýrii. EÚ tiež vyjadruje uznanie Libanonu za podporu palestínskych utečencov vrátane tých, ktorí utiekli zo Sýrie.

8. EÚ víta začatie rokovaní medzi Libanonom a Izraelom o vymedzení ich námorných hraníc, ktoré sprostredkovali USA a zorganizoval Úrad osobitného koordinátora OSN pre Libanon (UNSCOL) v priestoroch Dočasných síl OSN v Libanone (UNIFIL), a nabáda zúčastnené strany, aby odstránili prekážky a urýchlili dosiahli v tejto súvislosti pokrok, pričom treba mať na pamäti, aký pozitívny vplyv bude mať úspešný výsledok na obe strany a na mier a stabilitu v regióne.

9. EÚ opätovne potvrdzuje svoju podporu jednoty, zvrchovanosti, stabilite, nezávislosti a územnej celistvosti Libanonu. Opätovne zdôrazňuje význam záväzku Libanonu v súvislosti s politikou dištancovania sa od všetkých regionálnych konfliktov v súlade s vyhlásením z Bábdy.

10. EÚ tiež zdôrazňuje, že je dôležité, aby bol Libanon naďalej odhodlaný v plnej miere plniť svoje medzinárodné záväzky vrátane rezolúcií Bezpečnostnej rady OSN č. 1559, 1680, 1701 a 1757. EÚ oceňuje úlohu libanonských ozbrojených síl a Dočasných síl OSN v Libanone (UNIFIL) pri udržiavaní mieru a stability v južnom Libanone. EÚ zdôrazňuje, že je dôležité posilniť operačné spôsobilosti libanonských ozbrojených síl a iných štátnych bezpečnostných a justičných inštitúcií ako jediných garantov stability, poriadku a bezpečnosti v krajine, a to pri dodržiavaní medzinárodného práva a práva v oblasti ľudských práv. EÚ naďalej podporuje prácu osobitného koordinátora Organizácie Spojených národov pre Libanon Jána Kubiša.
